

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 20 (1992)
Heft: 80

Artikel: Emile Reynaud
Autor: Reynaud, Emile / S.R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242872>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

+ Henri PYTHON



* 27 juillet 1914
† 13 février 1992

Le 13 dè fevèrè 1992 Le Triolè pè on dè chè patèjan Henri Python d'Arconcy. Riron l'è vinyè ou mondo le 27 dè juillet 1914, a la pyèthe d'avo a Arconcy. A l'âdzo dè trè j'an irè orfenò dè chon chènna. Ouna grante éprava por li; in mille na than trintè vouète, Riron chè mariâ, l'a alévâ ouna famye dè thin j'infan. Y l'è j'ou payjan du to dzouno tantiè a cha mouâ.

Ou chèrvucho irè din la mujika dè kavalèrie, y amâvè achebin tsantâ. In 1975 lè j'ou dèkorâ de la medâye Pontificale. Pu thin an petâ la medâye douâ hyrivè chu chta bala vithyre, irè nommâ vétérân international dè mujika.

Riron l'a pra fè po défindre le patè, l'a ékri di texte, di poème, chin l'y a vayu la medâye dè mantyniâre. Y l'a granthin fè parthya d'ou komité di Triolè, lè j'ou on dévouâ chekrétéro. Ou cèrvucho d'ou payi Riron lè j'ou député, chyndik pu préjidan dè pérotze. No tè dyin nouthra rekognchanthe pô to chin ke to fè, in atindyn dè tè révère.

N. Ph.

+ Emile REYNAUD



* 17 juin 1907
† 31 mai 1992

Trè mè è demi apri la mouâ dè Riron, Lè Triolè y chon rè in dju. Milon Reynaud d'Epindè, no j'a tchithâ.

Du Cotin y lè vignyiè a Epindè in 1962, pô travayi le domaine di Pâlè. Thin k'an pye tà, lè vignyiè chè tinyi avu cha fèna Thérèse a la viye favârdze.

Milon la fè partyia dè l'amikal di Triolè, du ke lè arouvâ a Epindè. Avu cha fèna Thérèse y la alévâ ouna bala famiye dè 9 bouébo. Irè on homo ke la achebin pra travayi.

Ethè on piéjyi por no dè le vère a nouthè véyiè dè patèjan. Le chègnyia Reynaud l'è vignyiè vévo in 1984. Apri chi l'éprâva chè

j'infan chè chon bin okupâ dè li, éthè djèmé cholè. L'avè la tsanthe d'avè dou dè chè infan din la méjon.

Milon irè on bon vèkechin, irè to dè gran dzoyia, è irè pâ improntâ po no konto di galéjè fariboulè. L'avè to dè gran lè chuvè, è chavè tan bin lè dre, avu chon patè on bokon kouatzo. Irè amâ dè to le mondo. Chè pyiégné djèmé, è irè pyiéjin dè ch'intrétinyi avu li. Po lè Triolè, lè on gro vudjo, chon chovignyi chabrèrè grantin din le kê dè ti lè patèjan.

S. R.

+ François MAURON



* 30 décembre 1907
† 10 juillet 1992

Le devindro dji dè juillet, nouth'ami Franthè chè dèhyin din cha bala ferme d'Epindè. Chi velâdzo intré la Charna è le Koujinbè. L'avè 85 an, payjan nyâ a cha tère è a chon payi, lè vinyè ou mondo a Châlè yo l'a pachâ ch'ninfanthe.

Apri chon maryodzo l'a adzetâ on bin a Epindè yo l'a pachâ cha ya, l'a fayu travayi è nièrgâ pö alèvâ na famiye dè dji infan. Ti hou j'infan l'an bin fè l'ou tsemin in chuèvechin l'éggjinyo dè l'ou chènia. In 1976, le gran mâlâ lè arouvâ, la mouâ de la dona, è trè j'an dévan, on bouébo lè j'ou tyâ din on akchedin. Tyinté j'épravè ke la bin fayu chuportâ.

No puyin pâ to rélevâ din la ya dè Franthè ma no volin rélevâ chè merto dè tsantrè è dè patèjan. Mé dè trintan la fè partyia dou Triolè, irè minbro fondateu de la chochyétâ, è lè j'ou 30 an préjidan, irè pyéjin dè yère chè konto in patè, l'avè réchu on premi pri din on konkour, è bin di j'otro. Po to chin ke la fè po nouthron viye lingâdzo l'avi réchu le titre è l'inchunyo dè mantinyare

Ethè konyu achebin yin è lardzo kemin patèjan, y lè jelâ a totè lè fithè Remandè dè patè. Ache le mohyi d'Epindè irè tsouhyi chi delon trèdzè dè juiyé, po ti hou k'iran vinyè dre on dèri l'adyu a on èmi fermo régrètâ. Ouna vintanna dè banyèrè dè chochiétâ è ha de la chochiétâ di patèjan de la Grevire avu le préjidan Kantonal Francis Brodâ ke l'a chaluâ ou non di patèjan, chi ke la bin fè a vayè le viyo lingadzo.

No j'oudrin kotyè chu ta foucha Franthè, din la tserna d'Epindè yo te douâ ton dèri chono. No tè dyin marthi po to chin ke t'â fè, in atindin dè tè révère.

N. Ph.